# ИЛЛОМЯЭСКИЙ ВЕСПЛАТНЫЙ ГОРОДСКОЙ ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК № 32 (3376) 4 СЕНТЯБРЯ 2014 Г.

# В новый год за новыми знаниями!





По предварительным данным, около 1250 детей пришли 1 сентября в школы города. В Силламяэском профессиональном училище начали учебный год около 800 человек, в том числе почти 300 первокурсников. Более 200 детей вышли на «учебный старт» в музыкальной школе. Таким образом, почти каждый седьмой житель города, не считая студентов высших учебных заведений и слушателей разных курсов, учится, совершенствует свои знания, набирается мудрости в стенах своих учебных заведений. В каждом из них в первый день осени состоялись торжественные мероприятия. С напутственными речами и добрыми пожеланиями на старте нового учебного года обратились к учащимся, учителям, родителям руководители местного самоуправления, директора школ и СПУ. (Продолжение на 19-ой стр.)









# Из официальных источников



# С заседания горсобрания

## Новый закон не устраивает ни депутатов, ни общественность

Состоявшееся в прошлый четверг заседание горсобрания началось с обсуждения актуальной на сегодня проблемы — о применении принятого недавно Рийгикогу закона об охране общественного порядка и введении ограничений на употребление алкоголя на территории города Сил-

ламяэ. О сути этого закона и какими могут быть последствия его применения много говорится в средствах массовой информации. Ряд местных самоуправлений отреагировали на него принятием решений об ограничении употребления спиртных напитков на их административных территориях. С такой же идеей выступила и центристская фракция Силламяэского горсобрания. О некоторых законодательных нюансах и о предложениях центристов рассказал в предыдущем номере нашей газеты председатель правовой комиссии Дмитрий Летт. На заседании горсобрания в его выступлении шла речь об этом же.

Участвовавший в сессии руководитель Нарвского отделения полиции Сергей Андреев предостерёг депутатов от некоторых моментов. Он подчеркнул, что при принятии решения об ограничении употребления алкоголя на территории города не следует забывать, что закон имеет большую силу, чем постановление местного органа власти; что «сухая статистика работает не в пользу подготовленного проекта постановления», поскольку наметилась тенденция к снижению вызовов по поводу нарушения общественного порядка пьяными лицами и случаев тяжёлых правонарушений, совершенных на почве пьянства. Сергей Андреев также отметил, что с введением нового закона в случае вызова полиции лицо, которое этот вызов сделало, должно не только обосновать его, но и выступить свидетелем, от которого потребуется доказательство, что зафиксированный им факт является правонарушением. Глава отделения полиции посоветовал депутатам провести опрос горожан, чтобы выявить общественное мнение, на которое можно было бы ссылаться при принятии решения и при обращении в Рийгикогу с предложением о внесении изменений в закон. Г-н Андреев ответил на вопросы депутатов Елены Коршуновой, Олега Култаева, Валерия Кузнецова, Араика Карапетяна, Инны Назаровой, которая к тому же поблагодарила полицейского руководителя за постоянное сотрудничество с СПУ в целях профилактической работы. Все вопросы касались практического применения закона, в них была выражена озабоченность снятием запретов на употребление алкоголя в общественных местах.

Центристская фракция предложила горсобранию рассмотреть вопрос введения ограничительных зон на употребление спиртных напитков; рекомендовать горуправлению провести анализ с целью выявления тех городских публичных мест, где введение ограничений на распитие спиртного не только возможно, но и необходимо, исходя из полномочий местной власти по действующему законодательству; подготовить мотивированный проект решения о введении ограничительных зон употребления спиртных напитков и представить его на обсуждение в комиссиях горсобрания; подготовить обращение в правовую комиссию Рийгикогу о необходимости пересмотра и внесения изменений в закон об охране общественного порядка. Фракция социал-демократов согласилась с предложениями центристов и отметила, что она готовит и свои предложения.

Сергей Андреев дал информацию горсобранию о происходящих переменах в полиции в рамках её реорганизации и пообещал подготовить статью по этому поводу в «СВ».

#### Об учениях 18 сентября

Представитель Спасательного департамента Виктор Абрамсон проинформировал депутатов о предстоящих 18 сентября учениях под кодовым названием «Сирена», рассказал, что уже сделано в ходе подготовки к ним. Как уже неоднократно говорилось на инфочасах и в публикациях нашей газеты на тему учений, главная задача их — проверить готовность терминала ВСТ к действиям при возникновении аварийной ситуации и узнать, насколько осведомлено население о правилах поведения в этом случае. На 3-ей странице в сегодняшнем номере газеты мы вновь возвращаемся к теме учений.

Валерий Абрамович в своём выступлении по этой теме отметил, что медицинские работники не получали никаких инструкций на случай обращения к ним пострадавших от возможных аварий на таких опасных объектах, как ВСТ, неизвестно, к какому врачу они

должны обращаться, как должна вести себя медицина в таких обстоятельствах. Олег Култаев и Инна Назарова обратили внимание на необходимость иметь в городе хотя бы упрощенные средства защиты и обучать жителей, начиная с малого возраста, их использованию.

В следующем выпуске «СВ», то есть 11 сентября, ещё раз напомним нашим читателям о том, в чём кроется опасность аммиака, как можно узнать о ней, как вести себя в опасной зоне, как оказать в случае необходимости первую помощь пострадавшему и какие сигналы используются для оповещения населения.

#### Против видеозаписи никто не возражал

Рассмотрено предложение социал-демократической фракции о внесении изменений в Положение о городе Силламяэ. Оно касалось протоколирования заседаний. «Считаем, что для наиболее полного и удобного отражения происходящего на заседаниях городского Собрания необходимо сделать аудио-и видеозапись заседаний обязательной» - говорится в их пояснительной записке к предложенному ими проекту решения. Это предложение было вызвано тем, что в последние месяцы видеозаписи не было. Кроме того, социал-демократы настаивали на необходимости вести, с технической точки зрения, более качественную видеозапись. Как объясняла на предыдущем заседании горсобрания его председатель Елена Коршунова, перерыв в видеозаписи был связан с неисправностями аппаратуры. В настоящее время видеозапись восстановлена. Центристская фракция в связи с этим не поддержала предложение социал-демократов и посчитала, что нет необходимости вносить изменения в Положение о городе, тем более что оно соответствует закону и никто не выступает против ведения видеозаписи.

## К вопросу о публичной демонстрации детальной планировки

Публичная демонстрация детальной планировки И.Павлова,1, уже проходила с 21 июля по 3 августа 2014 года в Силламяэском городском Управлении и в Силламяэской городской центральной библиотеке, а также на сайте города Силламяэ. В ходе её в горуправление поступили предложения и возражения. При этом было устное обращение о том, что во время публичной демонстрации на домашней странице города материалы было невозможно найти. Администратор этой страницы представил справку, из которой видно, что в ходе публичной демонстрации материалы по детальной планировке просматривались на сайте города Силламяэ в разное время и с разных адресов. Но, исходя из справки, не исключается, что в работе домашней страницы могли быть перебои. Поэтому горуправление вышло к горсобранию с предложением провести повторную публичную демонстрацию этой планировки с 22 сентября 2014 года по 5 октября 2014 года по тем же адресам. В принятом решении Силламяэскому городскому Управлению предписано проинформировать лиц, представивших предложения в ходе публичной демонстрации, о проведении повторной демонстрации, а также о переносе срока, в течение которого горуправление должно сообщить свое мнение. (Смотрите на эту же тему официальное сообщение на 17-й странице сегодняшнего номера «ČB»).

## О финансировании проекта и будущем бюджете

Горсобрание приняло решение представить к 15 сентября 2014 года в Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus (EAS) в рамках «Программы предоставления региональных инвестиционных пособий» ходатайство по проекту «Реновация цоколя и отмостки детского сада «Helepunased Purjed». В решении оговорены условия, согласно которым предполагаемая общая стоимость проекта определена в размере до 55 000 евро (в т.ч. НсО); размер финансовой дотации, о которой подается ходатайство, составляет 31 956 евро, самофинансирование со стороны города - 23 044 евро.

В случае удовлетворения ходатайства самофинансирование по проекту в указанной сумме будет производиться за счет средств, предусмотренных бюджетом города на 2015 год.

Вице-мэр Татьяна Иванова дала депутатам информацию о графике и условиях составления проекта бюджета на 2015 год. Информация принята к сведению.

Силламяэский вестник

## Из официальных источников

### Будьте готовы, горожане и гости Силламяэ!

Плюс 18 в тени, солнечно, направление и скорость ветра не указаны. Это – из долгосрочного метеорологического прогноза для Силламяэ на 18 сентября нынешнего года. Почему мы приводим метеопредсказание заранее? А потому, что именно в этот день многие из нас будут вовлечены в «кризисную ситуацию».

«Силламяэский вестник» ещё в апреле сообщал о том, что на указанную выше дату намечены учения под кодовым названием "Сирена" (Sireen), в которых будут задействованы идаский центр Спасательного департамента, Центр тревоги, порт Силламяэ, АО «ВСТ», городская управа Силламяэ, Идаская префектура Департамента полиции и погранохраны, Департамент здоровья, Департамент окружающей среды, Инспекция по окружающей среде, а также находящиеся в Силламяэ предприятия.

Напомним, что такое масштабное мероприятие на территории нашего уезда не проводилось как минимум лет двадцать, тем паче с участием городского населения. В августе совместно с представителями Спасательного департамента кризисная комиссия местного самоуправления (на неё возложена значительная часть работы с населением в случае чрезвычайных происшествий) ещё раз обсудила оперативное взаимодействие и управление ситуацией в ходе учений, проведение мониторинга поведения людей, находящихся в момент ЧП на улицах города, на работе или дома.

Повторим учебную легенду: 36 тонн аммиака вылилось из трубопровода на терминале BCT (AS Baltic Chemical Terminal) в Силламяэ. Над местом разлива образовалось аммиачное облако, которое ветром понесло на жилые кварталы. По исходным данным, погодные и прочие условия будут благоприятствовать направлению ядовитого облака с максимально возможной скоростью именно в сторону жилой части.

...Ещё в апреле на встрече с силламя эсцами общий руководитель учений, руководитель бюро центра спасения по урегулированию кризиса Майдо Нылвак, отвечая на вопрос, почему именно наш город выбран для проведения учений, сказал: «Силламя» — один из самых опасных населенных пунктов в Ида-Вирумаа, где теоретически может произойти техногенное ЧП при разливе сжиженного аммиака, поскольку терминал по перевалке жидкого аммиака находится именно здесь. Аммиаком занимается и «Нитроферт», но завод сейчас стоит. Следующий потенциально опасный объект, связанный с аммиаком, находится в Раквере — это мясокомбинат».

Терминал ВСТ, предназначенный для хранения и перевалки

аммиака и жидких удобрений, хотя отвечает самым современным требованиям по своей безопасности и вероятность возникновения кризисной ситуации близка к нулю, но всё же относится к предприятиям высокого уровня риска. Учения должны выяснить, насколько оно готово к действиям в случае аварии, насколько готовы быстро и качественно отреагировать на неё спасательные, медицинские и другие службы, кризисная комиссия местного самоуправления, насколько грамотно поведут себя силламяэсцы, услышав звук тревожной сирены. Что следует сделать горожанам, услышав этот звук? Укрыться в помещении и постараться обеспечить защиту от проникновения воздуха с улицы. В памятке, которая выпущена в ходе подготовки к «Сирене», в частности, говорится: «Находясь на улице, двигайтесь от опасной зоны перпендикулярно направлению ветра, избегая ложбин, прикрывая дыхательные пути (например, влажной тканью). Если покинуть опасную зону невозможно, оставайтесь внутри помещения (за исключением подвала). Находясь в машине, закройте двери и окна, а также выключите вентиляцию. Быстро покиньте опасную зону. Находясь в помещении, закройте окна и двери, а также выключите вентиляцию и/или закройте отверстия для проветривания».

Предполагается, что с того момента, как прозвучит сирена, улицы города быстро опустеют на 20-30 минут. Магазины и все учреждения города обязаны будут всех впускать и никого не выпускать до сигнала отбоя. Почему на пребывание в укрытии отводится около получаса? Этого времени, по легенде, должно хватить на то, чтобы ядовитое облако покинуло воздушное пространство над Силламяэ.

Все службы и жители города должны незамедлительно отреагировать на чрезвычайную ситуацию. Одна из задач учений донесение информации в массы с целью их правильного реагирования на возможную опасность. В день «ЧП» на улицах к жителям будут подходить специалисты и тестировать людей, спрашивать об их действиях либо бездействии по личной защите.

Учения будут продолжаться два дня -18 и 24 сентября. Горожане будут в них задействованы только 18-го. С учётом того, что отпускная пора ещё не закончилась и в силламяэских семьях хватает гостей из-за границы (в данном случае говорю о границе города), то хотелось, чтобы гостеприимные хозяева не позабыли предупредить и их о дне учений. А то ведь они, не будучи сведущими, и впросак попасть могут, беззаботно прогуливаясь по силламяэским улицам.

Николай КЛОЧКОВ

## Мнение

# Соврать - не поле перейти

«Те, кто много обманывает, стараются казаться честными людьми».

Цицерон

В «Силламяэском вестнике» №28 от 10 июля 2014 года опубликована статья «Почему центристы голосовали «ЗА» появление «Махіта XX».

Текст её содержит цитаты из моей статьи, опубликованной на сайте infosila.ee «Воспоминания. На правах фельетона, анекдота и записок на полях», но нет ссылки на источник, и читателю непонятно, кому и на что отвечают центристы.

Итак. Давайте будем честны перед горожанами: ни центристы, ни социал-демократы не голосовали «ЗА» появление «Махіта XX». В повестке дня заседания городского Собрания даже не было такого пункта, и это подписавшим статью из-

вестно. Я напомню, что повестка дня гласила «Sillamäel I. Pavlovi tn 1 maa-ala detailplaneeringu vastuvõtmine ja avalik väljapanek» (Принятие и публичная демонстрация детальной планировки территории И. Павлова, 1, в Силламяэ). То есть жителям города дан ложный посыл: якобы голосование было за «Махіта XX», за которым следует ложный вывод: центристы - за, соцдемы — против, но ведь даже решение, представленное центристами, не упоминает «Махіта XX».

Авторы статьи обвиняют меня в том, что я (цитирую): «...начал распространять неверную и искажённую информацию о ходе прошедшего заседания, обвиняя центристов в том, что они приняли «уродли-

вую и с нарушениями планировку» и что они (соцдемы) якобы голосовали не против «Махіта», а «против беззакония, с которым всё это проталкивается».

Любой из жителей города может обратиться к важному источнику информации – протоколу заседания городского Собрания. Для этого надо зайти на городскую официальную страницу в Интернете и прочитать протокол (на эстонском языке), затем сравнить с тем, что я написал в статье.

Так кто из нас лжёт, господа центристы?

Далее авторы статьи расписывают ужасы, которые станут явью, если не будет построен торговый центр «Махіта ХХ»: заросшее бурьяном поле и потерю интереса к нему инвесторов. То, чем занимаются авторы статьи в «Силламяэском вестнике», называется манипуляцией сознанием. Одна из разновидностей - подмена понятий, когда поставленному вопросу и свер-

(Продолжение на 4-й стр.)

## Соврать - не поле перейти

(Окончание. Начало на 3-й стр.)

шившемуся голосованию придается совсем другой смысл, то есть желаемое выдается за действительное, и вслед за этим звучат голословные обвинения в том, чего не было на самом деле. Объектом манипуляции со стороны центристов являются жители города.

Для ясности нашей позиции надо сказать, что мы, депутаты социал-демократической фракции, беспокоились о том, КАК БУДЕТ ВЫГЛЯДЕТЬ ЦЕНТР ГОРОДА с магазином «Махіта ХХ», а депутаты-центристы о том, чтобы торговый центр «Махіта ХХ» встал именно так, как нужно владельцу торгового центра. Вот в чём принципиальная разница!

«...Земля данного пустыря является частной (не городской), и на данном земельном участке вообще не может быть возведено какое-либо строение без согласия этого частного собственника» написано в статье центристов.

И тут мы опять сталкиваемся с манипуляцией сознанием: нам показывают безвыходность ситуации, акцентируя внимание на том, что это — «самое главное». Вопервых, это не самое главное, а во-вторых, без нашего (депутатов) решения ни владелец земли, ни инвестор не построят, например, нефтезавод в центре города, как бы им этого не хотелось. Не частный собственник или инвестор должен «править бал». а мы, депутаты.

В газете «Йнфопресс» журналистом Алексеем Старковым была опубликована статья «Торговый центр хочет, чтобы православную школу от него отодвинули». Оказывается, не все самоуправления такие мягкие, как силламяэское! Волостная управа Йыхви отказала торговому центру в желании реализовать свою задумку отодвинуть школьное здание дальше от торгового центра. При этом волостная управа Йыхви ссылается на общую городскую планировку. Вот это воля, вот это характер! Всё в интересах горожан!

Вернёмся к истории вопроса. Депутаты прошлого созыва принимали исходное задание, которое является обязательным к исполнению инвестором. Почему же в этом случае нет уважения даже к собственным решениям? Далеко не все подписавшие статью центристы даже присутствовали на общественных слушаниях, посвящённых застройке этого района, не слышали замечаний главного архитектора, которые он зачитывал более 30 минут, не потрудились посмотреть видеозапись этих слушаний, а ведь она выставлена на сайте infosila.ee 12 декабря 2013 года полностью, без монтажа.

Не мешало бы посмотреть видеозапись и заседания фракции социал-демократов, на которое мы приглашали главного архитектора В.Шурмина, руководителя строительного отдела В.Сокушева и специалиста по управлению проектами и архитектуры А.Шпаковса. На этом заседании присутствовали председатель горсобрания Е.Коршунова и мэр города Т.Калберг.

В статье, опубликованной в «СВ» 10 июля, написано, что вы, центристы, понимаете возможную подоплёку демарша депутатов-соцдемов, намекая на некую материальную заинтересованность. Но я хочу вам напомнить русскую пословицу:

«По себе не судят». При этом центристы ссылаются на мифическое мнение жителей, которые якобы аж 1670 раз проголосовали на каком-то сайте. Любой человек, умеющий читать, понимает, что опрос может быть подлинным только в виде референдума. Референдум инициирован не был. А учитывая возможность накрутки голосов на сайтах, можно с уверенностью сказать, что подогнать голосование на сайте под нужный результат — не проблема.

И именно об этом центристам было сказано прямо на заседании горсобрания. Но авторы статьи вновь приводят эту глупую «статистику» теперь уже в официальной городской газете, выдавая за мнение жителей. Это и есть манипуляция общественным мнением.

Обратимся к другой статье «Незнание законов как возможность проявить себя» («Силламяэский вестник» от 22 августа 2014 г), где г-н Клочков описывает происходящее в комиссии по развитию (председатель Игорь Малышев). Одним из вопросов повестки дня была всё та же планировка ул.Павлова, 1.

Я напомню читателю, что на заседаниях комиссий могут присутствовать лишь те, кто является их членами, и те, кого туда пригласили. В статье же написано: «...Письмо предпринимателей не осталось без внимания комиссии по инвестициям, которая пригласила на обсуждение вопроса «подписантов», а также депутатов от социал-демократической партии ... и независимого депутата Инну Назарову. По разным причинам соцдемы и г-жа Назарова на заседании комиссии не присутствовати »

Приглашение на заседание комиссии соцдемы не получали. Я попросил Игоря Малышева, председателя комиссии, переслать мне приглашение, которое якобы отправлялось, но спустя неделю приглашения так и нет. Насколько мне известно, депутат Инна Назарова приглашения тоже не получала. Кроме того, в протоколе этого заседания я не увидел голосования по вопросу о присутствии посторонних лиц, не входящих в состав комиссии. По Положению о городе не менее 50% членов комиссии должны проголосовать за открытость заседания для посторонних. В протоколе об этом ни слова.

Г-н Клочков пишет, цитирую: «....Частная (не муниципальная и не государственная!) земля, имеющая предназначение для бизнес-проектов, владелец которой предлагает её развивателю в аренду или другим путём. Хлопнули договаривающиеся стороны по рукам. Пошёл процесс. В нашем случае фирма Махіта решила построить супермаркет. Кто может ей это запретить? Вы, я, муниципалитет?» Да, г-н Клочков, и Вы, и я можем запретить. Во-первых, депутаты городского Собрания обязаны прилагать свои силы на благо города и его жителей, согласно депутатской клятве, под которой поставил свою подпись каждый народный избранник при утверждении его полномочий. Рычаги для ограничения «хотелок» бизнесмена есть (изменить назначение земли и условия детальной планировки), в том числе и у каждого жителя города. Но желания некоторых чиновников горуправы и депутатов-центристов совпадают, как под копирку, с желаниями

владельцев «Махіта XX». Странно, правла?

Тем, кто ратует за открытие в Силламяэ столь крупной торговой точки, напомню, что речь идёт о почти 5 тысячах с половиной квадратных метрах. Крупная торговая сеть, а тем более ведущая такую агрессивную торговую политику, как Махіта, может устроить снижение цен на большой срок. Это называется «демпинг». За это время все торговые точки, что находятся рядом, вымирают. Спустя некоторое время победитель поднимает цены до необходимого ему уровня: конкурентов-то нет, вымерли. Это ненаказуемо с точки зрения закона - бизнес, ничего личного. Но примеров у нас в Силламяэ на эту тему много.

А теперь, внимание, решение комиссии по развитию (цитата из протокола):

«Решили:

2.1. Информацию принять к сведению. 2.2. Рекомендовать ГУ вести переговоры с собственником будущего торгового центра в целях снижения арендной платы в торговых боксах для городских предпринимателей.

2.3. Рекомендовать отделу развития разработать план мероприятий в целях большего информирования в планируемом здании информации об инфраструктуре города Силламяэ (возможность создания интерактивной карты города)».

Обратите внимание на пункт 2.2. Комиссия рекомендует вести переговоры о снижении цены за аренду. Почему бы не провести такие переговоры со всеми собственниками в городе, сдающими в аренду свои площади? Глядишь, и цены снизятся. А учитывая, что городское Управление упустило 300 рабочих мест на «Аквафоре» (в тот момент мэром была г-жа Коршунова), то веры в добрые побуждения «жёлтой башни» у предпринимателей уже нет.

Предприниматели, написавшие письмо в горуправу с доводами против «Махіта XX», защищают свои бизнес-интересы, они об этом сказали откровенно. Но они – наши, местные, живут и работают в Силламяэ, платят здесь налоги и кормят десятки семей. Городское же Управление и депутаты-центристы действуют в интересах пришлых из «Махіта XX» столь явно, что это возмущает представителей бизнеса. Власть не должна игнорировать мнение этих пюлей

Вернёмся к протоколу. Пункт 2.3 решения комиссии по развитию вообще не поддаётся прочтению, это какой-то бессвязный набор слов.

Резюмируя всё сказанное, хочу обратить внимание жителей города вот на какой момент. Не жалуйтесь на вонь из порта или со стороны Аувере, на безработицу, на разруху, ведь вы не ходите на публичные слушания, не выступаете со своим мнением в прессе, не приходите на заседания горсобрания. Вы считаете, что вас это не касается. А как можно помочь тому, кто сам себе помогать не хочет? Если же всётаки вы считаете иначе, то приходите на планируемые публичные слушания по нефтеперерабатывающему заводу, по планировке ул. Павлова, 1 (если будут повторные), на заседания горсобрания, ибо они открытые в отличие от комиссий и касаются каждого из вас. Это и есть ответ на вопрос журналиста: кто может это запретить?

Олег КУЛТАЕВ, депутат городского Собрания Силламяэ

## Мнение

## Не в качестве комментария

Не в качестве комментария к статье Олега Култаева, а для выражения собственного мнения, которое родилось после прочтения его публикации на 3-4-ой страницах газеты.

Во-первых, по поводу «ложного посыла» центристов в связи с голосованием по «Махіта XX», якобы вводящего народ в заблуждение. Заголовок статьи «Почему центристы голосовали «ЗА» появление «Махіта XX» весьма условен: это же не цитата из решения горсобрания. Тем более что во вводной части своей публикации центристы объясняют: «...большинством голосов была принята детальная планировка по адресу И.Павлова,1, то есть городской законодательной властью был дан символический «зелёный» свет появлению в нашем городе нового торгового центра на месте пустыря». Я лично не усмотрела в заголовке никакой лжи. Тем более дальнейший текст статьи центристов содержит объяснение, почему они поступили именно так.

Во-вторых, я бы поостереглась бездоказательно обвинять авторов публикации в том, что они якобы беспокоятся только об интересах фирмы «Махіта XX», и приписывать лишь себе заботу об интересах города и горожан. Власть зачастую находится между двух огней: одни хотят одно, другие – другое. И какое бы решение не было принято, всё равно в таких ситуациях кто-то посчитает, что его (их) мнение не учтено. Соглашусь с Олегом Култаевым, что собрать 1670 голосов «за» на сайте – не проблема. В объективность статистики, взятой с сайтов, я лично тоже не очень верю, но бог с ними, с этими цифрами: всё равно сторонников появления торгового центра на пустыре очень много. Кстати, я и себя отношу к ним. Отсюда вопрос: чьё мнение должна учитывать власть - тех, кто «за», или тех, кто обратился с письмом в горуправление, кто «против»? Как найти ту самую «золотую середину», чтобы все были довольны? Референдум, как предлагает г-н Култаев, в этом случае дал бы, возможно, более объективный результат. Но если власть будет проводить по каждому поводу референдумы и тратить на их организацию бюджетные деньги, то наверняка найдутся люди, возмущению которых не будет конца. К тому же торговый центр - не нефтезавод или другое опасное, с точки зрения влияния на окружающую среду, предприятие, чтобы выяснять отношение к нему с помощью референдума. У каждого жителя города есть возможность высказать свои замечания, пожелания по любому планируемому объекту в ходе публичных выставок и обсуждений, о которых объявляется заранее, в том числе и в нашей газете.

В-третьих, власть перед принятием какого-то решения вовсе не обязана просматривать все сайты, тем более принадлежащие частным лицам. Если она будет изучать всё то, что на них пишется, то времени на другую работу у городских начальников (да и у депутатов – тоже) не останется. Тем более что словесные потоки негатива, которые льются с этих сайтов, не только порой не заслуживают внимания, но и знакомство с ними просто вредно для здоровья человека.

В-четвёртых, не могу как редактор принять упрёк в адрес своего коллеги, который написал в статье «Незнание законов как возможность проявить себя» о том, что соцдемы были приглашены на заседание комиссии по развитию. Г-н Култаев пишет, что такого приглашения не было. В канцелярии местного самоуправления мне лично подтвердили, что приглашение было отправлено электронной почтой на имя руководителя фракции соцдемов. Редакция не собирается заниматься расследованием, куда оно девалось. Ничто не мещает разобраться в этом, если есть такая необходимость, самим депутатам.

Последнее. С чем я хочу безоговорочно согласиться с Олегом Култаевым, так это в том, что жители города должны активнее принимать участие в публичных мероприятиях – слушаниях, встречах, обсуждениях и т.д., чтобы быть сведущими в вопросах городской жизни и более грамотно, объективно выносить суждения по той или иной проблеме, не поддаваясь ничьему давлению. Тогда уж точно «манипулировать» сознанием человека с широким кругозором, хорошо информированного никому не удастся - ни правым, ни левым, ни партийным, ни беспартийным, ни правящим, ни оппозиционерам, ни бойким на слово говорунам, ни присваивающим себе право на «истину в последней инстанции». А для большей информированности по вопросу будущего строительства торгового центра предлагаю читателям познакомиться с интервью на 6-7-ой страницах газеты. Приношу извинение как редактор, что под тему «Махіта XX» мы сегодня отвели так много места, возможно, в ущерб другим материалам.

Лидия ТОЛМАЧЁВА

## Многое зависит от таланта и усердия

Несколько недель меня мучает один вопрос, на который я не могу найти ответ. Зачем принято решение строительства Махіта XX в самом привлекательном месте маленького Силламяэ? Здесь торговых центров предостаточно. Ведется много разговоров о дорожках, о парковке, о рабочих местах (грузчиков, продавцов и кассиров). Но никто не говорит о низком рейтинге торговли этой сети по сравнению с торговыми центрами Selver, Konsum, Rimi, Prisma. Чаще всего в Махіта путают цены не в пользу покупателя. Что это? Человеческий фактор или политика хозяина? Махіта в Таллинне критикуют за плохое отношение как к покупателям, так и к работникам. Обращающиеся в СМИ люди бойкотируют этот торговый центр. Здесь экономят буквально на всем - на зарплатах, на строительстве, зачастую продают некачественный товар (об этом дважды читала в Postimees). И даже недавнее шокирующее обрушение Maxima в Риге с трагическими последствиями не смогло помочь нашим властным структурам подумать об опасении принятия данного решения, тем более что в микрорайоне есть Махіта и его хватает. Думается, что начинание этого проекта продиктовано какими-то эмоциями, сиюминутными побуждениями или навязаны извне. А может быть, это делается в пику заваленного кем-то строительства так нужного горожанам крытого рынка? Люди хотят растить своих детей, работать и вкладывать деньги в экономику города, тем более что демографическая ситуация в Эстонии такова, что надо сражаться за каждого молодого человека, желающего созидать и заниматься бизнесом, а таких не так уж много. Иными словами, хочется пожелать тому, от кого зависит принятие решений, беречь, хранить, а самое главное - ценить все то, что мы имеем на сегодняшний день. Что касается проблем собственника Гущина, то с ними можно было бы, как мне кажется, разобраться путем переговоров и сделать всё для того, чтобы дело не дошло до суда. Я имею в виду планируемое, но не состоявшееся строительство крытого рынка, хотя сама идея

была во всех отношениях хорошей, её реализация была бы, уверена, приятна и полезна горожанам. Рынок городу нужен!

Что касается предполагаемого строительства Maxima, то, с моей точки зрения, стоило бы подождать ещё 2-3 года, и, возможно, нашёлся бы инвестор, желающий построить здесь более интересный объект: это могло бы быть светлое офисное здание или легкое современное производство. А можно оставить так, как есть, только зеленая поляна должна быть ухоженной и выкошенной. А зимой (в ноябре, декабре) на этой площади можно было бы оборудовать что-то, создающее предновогоднее настроение. Чтобы принимать такие важные решения, кто-то в мэрии должен обладать рациональной изобретательностью и хорошим эстетическим вкусом.

Постоянно задаюсь также вопросом: когда же будет приведен в порядок первый магазин на перекрестке по улицам Валерия Чкалова и Михаила Румянцева? Время идёт, и ничего не меняется. Стоит хотя бы чаще напоминать владельцу, что собственность требует затрат на содержание, особенно в городской черте. Заколоченные фанерой витрины, окна, входные двери и в других местах города давно пора заменить на достойные фасадные аксессуары. Мы же европейское государство, а там такого не увидишь. Не было такого и у нас в 60-70 годы. Задача местной власти - решать глобальные городские проблемы, не давать зданиям, оставленным нам в наследие, приобретать обветшавший убогий вид. Изящество и стиль старого города надо сохранять. А для этого требуется ежедневная кропотливая работа, результаты которой должны быть видны наглядно во всех проблемных точках. Много зависит от таланта и усердия.

Наталья СААКЯН, житель города

# Наше интервью

# Фирма обещает строительство

Собеседник корреспондента «СВ» - руководитель по коммуникациям

- У кампании MAXIMA довольно развитая торговая сеть не только в Эстонии, но и вообще в Прибалтике. В Ида-Вирумаа тоже немало Ваших магазинов. Зачем фирме нужен ещё один крупный торговый центр?

- Рад, что задали такой вопрос. Действительно, Махіта это лидер прибалтийской розничной торговли, и это уже длится на протяжении многих лет. Несмотря на проблемы, которые иногда бывают, все-таки покупатели по всей Прибалтике ценят наши большие магазины, наш широкий ассортимент товаров и наши конкурентоспособные цены. Что касается Ида-Вирумаа, для нас это, безусловно, домашний рынок. Мы действительно рады, что наши магазины покупателями востребованы и что мы можем облегчить их жизнь. И это не просто слова, это обратная связь, полученная от клиентов после открытия супермаркетов Maxima XX в Кохтла-Ярве, Йыхви и Нарве. Это показывает, что улучшившиеся покупательские условия и более широкий выбор товаров тепло приняты покупателями. Поэтому надеемся, что Силламяэ не станет исключением, уверены, что большинство населения вашего города с нетерпением ждет открытия нового магазина.

С другой стороны, статистика говорит, что в Силламяэ количество торговых площадей на 1000 жителей составляет 140 квадратных метров - это более чем в два раза меньше, чем в Нарве (370 кв.м на 1000 жителей), или в Йыхви (на 1000 жителей приходится около 700 кв.м торговых площадей), или во множестве других городов Эстонии. А если быть ещё точнее, то Силламяэ - один из городов, где самое маленькое количество торговой площади в Эстонии на 1000 покупателей. Это значит, что здесь у покупателей очень маленький выбор, что жители Силламяэ либо должны ехать за покупками в соседние города, тратя свое время и деньги, либо не получать качественную услугу за конкурентоспособные цены. За такой же товар придётся платить дороже. Не говорю уже про то, что рабочие места уходят в Нарву, Йыхви и другие города, куда покупатели едут тратить деньги. И в этом случае речь идёт не только о продуктовом магазине, но и других магазинах, а также о кафе, барах и т.д. Попробуем задуматься над тем, какие на то есть причины и кто всячески этому препятствует. С другой стороны, могу порадоваться, что руководство городской управы нас поддерживает. Это мотивирует нас не откладывать проект в «тумбочку».

- У некоторых жителей Силламяэ есть серьёзные опасения, не будет ли новый торговый центр лишь только логистическим центром или огромным складом кампании MAXIMA в середине нашего города?

- Это совершенно безосновательные опасения или спекуляции. Во-первых, здание можно строить исключительно в соответствии с условиями детальной планировки. Согласно ей, в данном месте мы можем возвести только торговый центр.

Во-вторых, у нас нет никакой потребности в подобном складском комплексе. В окрестностях Таллинна сейчас уже строится центр логистики, который будет снабжать всю сеть магазинов Махіта в Эстонии, в том числе и в Силламяэ. Ко всему прочему строительство подобного центра логистики в центре какого угодно города совершенно нецелесообразно. В июле-августе состоялось публичное представление детального проекта, которое вызвало большой интерес. В связи с этим мы представим его еще раз - с 22 сентября по 5 октября. После анализа полученных мнений и обратной связи состоится открытое обсуждение, на которое приглашаем всех желающих.

- Пожалуйста, опишите дизайн торгового центра: как он будет выглядеть внешне, чем может быть обеспечена его привлекательность? Не окажется ли он серой коробкой, которая абсолютно не впишется в архитектуру Силламяя?

- Сооружаемый магазин будет иметь новаторскую и уникальную концепцию, торговый центр будет просторным и удобным, с очень хорошим месторасположением. Несомненно, большой торговый центр часть городского пространства, и цель Махіта здесь, конечно же, учесть пожелания всех горожан и построить здание, которое подойдет Силламяэ и будет удобным для потребителей. Теперь в сотрудничестве с мэрией, соседями и другими горожанами мы, надеемся, пришли к детальной планировке, отвечающей пожеланиям всех сторон, утверждение которой, как мы рассчитываем, состоится в ближайшие месяцы. Точный внешний облик торгового центра выяснится после утверждения детальной планировки в ходе составления строительного проекта, но, как уже было сказано, здание должно соответствовать всем вышеперечисленным условиям.
- Таллиннское шоссе в районе автостанции Силламяэ, вблизи которой предполагается строительство, оживленное и довольно опасное место для движения транспорта. Со строительством торгового центра эта опасность может возрасти из-за подъезжающего к магазину транспорта для разгрузки товара и автомобилей покупателей. Учитывается ли это обстоятельство развивателем проекта строительства? Как будет обеспечена безопасность? Как и где будет парковаться транспорт?
- Во-первых, мы смотрим на торговый центр как на часть общины. Магазин должен помогать, а не мешать жителям. Поэтому при проектировании мы стараемся работать с профессионалами своего дела, самыми лучшими специалистами в своей отрасли специалистами дорожного движения, архитекторами, инженерами и другими людьми, которые трудом уже доказали свой авторитет и профессионализм.

Во-вторых, государство установило законом правила планирования городов и территорий. Детальная планировка как раз и определяет все условия, в том числе при организации движения (с учетом передвижения людей) различных видов транспорта с соблюдением требований безопасности, исходящих из законов или установленных местными самоуправлениями как в ходе строительства, так и после сдачи объекта. Поэтому думаем, что сооружаемый торговый центр будет просторным и удобным для всех, он расположится в очень хорошем месте. Окрестные жители смогут посещать магазин пешком. В ходе строительных работ для силламяэсцев будет сооружен аккуратный городской центр с тротуарами, новыми подъездными дорогами и озеленением и будет совсем безопасным.

-Какие гарантии может выдать фирма, что не случится подобной ситуации, какая произошла в Латвии в связи с разрушением там вашего торгового центра? Какие уроки из этого несчастья извлечены фирмой?

- Прежде всего, крайне важно отметить, что расследование трагических событий в Риге продолжается, поэтому спекулировать на причинах трагедии неуместно. Что касается Эстонии, то Департамент технического надзора неоднократно подтверждал, что планирование, строительство и эксплуатация местных сооружений регулируются соответствующими правовыми актами и нормами. Одной из важных целей этих актов и норм – безопасный и соответствующий требованиям конечный результат, то есть безопасность и соответствие требованиям сооружаемых и эксплуатируемых построек. Как и в случае любого другого строительства, при возведении здания магазина сертифицированные эксперты контролируют соответствие проекта всем требованиям. В магазинах Maxima Eesti сертифицированные предприятия проверяют строительные конструкции всех магазинов, находящихся в собственности концерна, не менее раза в год.

## современного торгового центра

MAXIMA EESTI ОÜ Эркки ЭРИЛАЙД.

- На сайте MAXIMA гарантируются самые выгодные в Эстонии цены товаров. Выгодные – что это означает? Чем подкрепляется эта гарантия?

- Если говорить о ценообразовании в общем, то в основе его лежат закупочные цены на товар. С другой стороны, эстонский рынок розничной торговли характеризует очень острая конкуренция, когда при совершении покупок решающим фактором для потребителя является выгодная цена. Таким образом, в интересах самого лучшего обслуживания клиентов мы поставлены в положение, в котором обязаны предлагать клиентам лучшие цены.

Махіта Ееstі очень внимательно следит за рынком ценообразования всех товаров первой необходимости, в том числе продуктов питания. Наша цель — сдержать данное клиенту обещание и обеспечить в наших магазинах самые лучшие цены на товары в Эстонии. Разумеется, в случае той или иной группы товаров между некоторыми магазинами или сетями магазинов могут возникать различия, но при необходимости мы готовы очень быстро реагировать. Мы постоянно ведем работу по обеспечению самых выгодных цен, хотим дать потребителю уверенность в том, что в магазинах Махіта целесообразно совершать покупки. То, что покупатели высказывают признание обещаниям Махіта сохранять лучшие цены на товары первой необходимости, мы видим по всей Эстонии по потребительскому поведению клиентов.

- Какой объём площадей будет занят непосредственно под магазин и какой объём будет сдаваться в аренду? Есть ли какие-то виды на арендаторов? С кем-то, возможно, уже проведены переговоры?

- Согласно детальной планировке, на участке можно соорудить здание площадью до 5200 квадратных метров. Предположительно общая площадь запланированного торгового центра составит около 5000 квадратных метров. Торговый зал Махіта с продуктовыми товарами и товарами первой необходимости займет около половины торгового центра. Магазин обеспечит работой более 100 силламяэсцев, к ним также добавится еще около 100 рабочих мест, благодаря будущим арендаторам свободных площадей. Если говорить об арендаторах, то в Силламяэ, вероятно, появятся новые интересные торговые предприятия, в создаваемый центр также, по всей видимости, переедут и некоторые продавцы, уже работающие в городе.

Когда детальная планировка ещё находится на согласовании, называть какие-то конкретные имена рано. Но традиционно рядом с нашими супермаркетами располагаются различные предприятия, торгующие товарами первой необходимости (аптеки, зоомагазины) или предлагающие различные услуги (ремонт обуви, химчистку), а также многие другие. Разумеется, мы приглашаем все предприятия Силламяз за стол переговоров о сотрудничестве на наших арендных площадях.

- Не боится ли MAXIMA конкуренции, ведь рядом с Вашим будущим торговым центром уже в настоящее время работают другие торговые центры?

- Для того, чтобы улучшить покупательские условия силламяэсцев и предложить им выгодные цены, мы и будем строить супермаркет Махіта XX, который, например, в полтора раза больше, чем супермаркет Махіта, открытый два года назад в Йыхви. Как уже было отмечено, торговая площадь супермаркета составит около 2500 квадратных метров, на которых разместятся более 30 тысяч наименований товара, что в четыре раза больше, чем в нынешнем магазине Махіта. Мы убеждены, что для силламяэсцев, как и для потребителей соседних городов, новый магазин быстро станет своим. О других зданиях того же района стоит спросить комментарии у инвесторов, их развивающих, мы не можем что-либо комментировать от их имени.



- Как намерены решать кадровые вопросы, на кого будете делать ставку при приёме на работу?

- Как уже ранее отмечено, магазин даст работу более 100 жителям Силламяэ, еще столько же рабочих мест будет создано на различных арендных площадях. Мы ищем сотрудников, конечно же, в Силламяэ, но предлагаем возможность работать и жителям ближайших окрестностей.

- MAXIMA нередко упрекают за низкое качество обслуживания и не всегда качественные товары. Вы работаете над этими проблемами?

- Все наши сотрудники при поступлении на работу, а затем и в определенный промежуток времени в ходе работы проходят обучение по качеству обслуживания. С другой стороны, правда, что текучка кадров на эстонском рынке розничной торговли высока и поиски квалифицированной рабочей силы — сложная задача для всех его частников. Наши цели - предложить клиентам лучший стандарт обслуживания и в случае каких-либо возникающих отклонений в этой сфере незамедлительно удалять недостатки. То же самое касается и качества товара. Мы не можем позволить себе предлагать некачественный товар. Поэтому и в процессе закупки товаров, как и в процессе его размещения, мы делаем упор на качество.

- Как будет благоустроена прилегающая к вашему торговому центру территория?

- Отвечая на этот вопрос, очень важно отметить, что были конкретные требования со стороны городского архитектора Владимира Шурмина, чтобы территория получилась удобной для жителей города и покупателей. Это значит, что на территории появятся просторные тротуары, парковка, озеленение и прочая необходимая инфраструктура, которая будет являть собой единое целое.

- При положительном решении всех процедурных вопросов когда может начаться строительство торгового центра, когда он может открыть свои двери для покупателей?

- На протяжении всего процесса создания магазина мы вели очень конструктивное и приятное сотрудничество как с мэрией и городским Собранием, так и с силламяэсцами, живущими в окрестностях планируемого торгового центра. Как городское Собрание, так и мэрия Силламяэ показали свое положительное отношение к планировке и одобрили доведение разработанного проекта до конца. Поэтому мы надеемся, что детальная планировка будет утверждена уже в ближайшие месяцы.

Торговый центр мы начнем строить в следующем году, открытие намечено на 2016 год. Благодаря детальной планировке, у силламяэсцев, повторю ещё раз, появится современный торговый центр, облагороженный городской центр с тротуарами и озеленением, а в будущем появится возможность его беспрепятственное дальнейшее развитие.

# Городское хозяйство

## «На первый - третий рассчитайсь!»

Наша газета регулярно рассказывает об основных событиях, связанных с реализацией многомиллионного проекта по реконструкции городских водопроводных и канализационных сетей Силламяз. Он плавно переходил от одного этапа к другому. Сейчас идёт заключительный. Об этом и других делах, касающихся деятельности АО «Силламяз везвярк», в конце августа нынешнего года мы вели разговор с руководителем предприятия Виктором РОДКИНЫМ.

#### Гарантийный срок истёк

В августе закончились гарантийные обязательства (они давались фирмойисполнителем работ на два года) по первому этапу реконструкции. Как сказал руководитель «Силламяэ веэвярк», за это время практически все обнаруженные недостатки были устранены, а те последние, которые появились позднее или их удалось зафиксировать до конца гарантийного срока, в ближайшее время подрядчик должен исправить.

#### На финишной прямой

Второй этап реконструкции находится на стадии завершения. К концу августа строительные работы закончены, идёт оформление необходимой документации перед подписанием акта сдачи-приёмки. «Я не вижу особых препятствий к его подписанию», - считает г-н Родкин.

#### В полном разгаре

Эти слова в подзаголовке относятся к третьему этапу реновации водопроводно-канализационной системы города. «Ведутся проектировочные и строительные работы: производится замена труб на трассах, на центральной городской насосной установлены новые фильтры для очистки питьевой воды и ведутся работы для их подключения в технологический процесс, выполняются подготовительные работы на насосной микрорайона и очистных сооружениях для монтажа фильтровальных установок. Заказано и «на подходе» дополнительное оборудование, которое позволит обеспечить нормативные требования по содержанию в очищенных сточных водах фосфора с меньшими затратами на реагенты. В процентном отношении объём выполненных работ не велик, но это связано с тем, что значительная часть времени ушла, как обычно, на подготовительные дела. Строители «грозятся» сделать большинство из намеченного на третьем этапе уже к концу этого года, останутся только пусконаладочные работы, но они не обещают быть простыми и быстрыми, так как дело связано с настройкой автоматики и подбором для оборудования оптимальных режимов. Обозначились некоторые трудности в





На центральной насосной ведётся подготовка к установке нового фильтра очистки питьевой воды.

процессе осуществления третьего этапа работ, одна из которых — материал (заполнитель) для фильтров. Тот, что рекомендовали нам специалисты, проводившие исследования очистки питьевой воды на опытной установке, строители пока не могут найти, поскольку в

Европе его в настоящее время не производят. Вариант решения проблемы — найти аналоги. Также не исключено, что появились более современные фильтрующие материалы, которые соответствуют или даже более подходят по технологическим характеристикам тем фильтровальным установкам, которые будут работать в Силламяэ. Проблема с качеством питьевой воды в городе существует, поэтому необходимо, чтобы время и деньги, потраченные на предварительные работы, дали отдачу», - сказал руководитель «Силламяэ веэвярк».

## О предварительных результатах

Что доброго уже принес с собой осуществляемый проект? «Существенно уменьшилось количество потребляемой электроэнергии. Это произошло за счет установки менее энергоемкого оборудования и совершенствования технологического процесса. Если учесть, что цены на электричество значительно выросли, то работы по проекту позволили этот рост нивелировать. Значительно уменьшились потери питьевой воды из магистральных трубопроводов, и сократилось попадание в канализационные стоки дополнительных объёмов воды, которая ранее поступала через неплотности, разломы труб и негерметичные смотровые колодцы. За счет этого не увеличились выплаты (несмотря на рост ставок), связанные с природоохранными налогами», - сказал г-н Родкин.

Во время проведения работ по реновации неожиданно появилась проблема с качеством питьевой воды в микрорайоне, где в ней оказалось сверхнормативное содержание колоний бактерий (не вредных для здоровья, но и не нужных). Пока неясно, связано ли это в какой-то степени с проводимыми работами по реновации или нет. «Мы в течение последних месяцев занимались поиском причин отклонения качества воды от норм: брались многочисленные пробы, и изучались полученные анализы, проводилась неоднократная проверка технического состояния систем, но трубы проложены новые, на скважинах и насосных всё в порядке, отклонений в работе оборудования не наблюдалось. Параллельно с изучением принимались меры для нормализации ситуации: по рекомендации специалистов была запущена в работу существующая (старая) фильтровальная установка, начала работать установка обработки воды ультрафиолетом, проводилось дополнительное хлорирование системы водоснабжения.

(Окончание на 17-й стр.)

Силламяэский вестник 17

## Городское хозяйство

## «На первый - третий рассчитайсь!»

(Окончание. Начало на 8-й стр.)



Насосная N 8 (в сангородке) - это мини-дубль центральной: те же агрегаты и устройства, но меньшего размера, аналогичная автоматика.

В течение последнего месяца анализ проб (он проводится раз в неделю лабораторией Службы охраны здоровья) показывал, что вроде бы всё пришло в норму. Посмотрим, что будет дальше. Результаты анализов можно увидеть на сайте нашего предприятия и на интернет-странице Службы охраны здоровья », - отметил г-н Родкин.

#### Сетевая составляющая

АО «Силламяэ веэвярк», как известно, является и предприятием, которое обеспечивает большинство наших домов газом. Естественно, каждый раз колебания цен в сторону их повышения вызывают не очень хорошие эмоции.

«Я уже неоднократно пояснял, что начисления для оплаты за газ нашим потребителям производятся по нескольким составляющим, одним из которых является сетевая услуга. В свою очередь, наше предприятие покупает ее от AS Gaasivõrgud по ценам, утверждаемым Департаментом конкуренции, и расходы, связанные с этой покупкой, входят в тариф сетевой услуги АО «Силламяэ веэвярк». Конечно, когда AS Gaasivõrgud поднимает цену, то и нам деваться некуда. Тот рост, который намечается в этот раз (с декабря 2014 года), будет не столь болезненным (около двух процентов), как

предыдущий. Обращаю ещё раз внимание на связь тарифа нашего предприятия с ценой другого сетевого предпринимателя для того, чтобы было ясно: рост цены — не наша прихоть, а реальное положение дел», - сказал руководитель «Силламяэ везвярк».

#### На дамбе нынче всё спокойно

Были летом тревожные моменты, связанные с обслуживанием дамбы, по которой пролегает Таллиннское шоссе. Начало выходить из строя оборудование, регулирующее уровень воды. «Приходилось действовать в аварийном порядке. Было запущено в работу резервное оборудование. В срочном порядке пришлось заняться поиском фирмы, которая бы взялась за ремонт, так как его невозможно было провести силами нашего предприятия. Общими усилиями и благодаря финансированию проведенных ремонтных работ мэрией мы с проблемой справились. Силламяэсцы, глядя на реку Сытке с её берегов, ничего особенного и не заметили, а нам река много хлопот доставила», - сказал г-н Родкин.

#### В парной на полке посидеть...

Для любителей попариться в силламяэской бане повышение цен на её услуги тоже было новостью не из тех, которой радуются. «Надо брать в расчёт, что выросла цена на теплои электроэнергию, повысился уровень минимальной заработной платы, что работы по обновлению, которые мы в бане ведём, не должны покрываться за счёт основной деятельности предприятия и т.д. Отсюда и новые «банные цены». Из последних новостей, которые отмечу, - установка современного теплоузла, замена скамеек помывочного отделения, поэтапный ремонт (чтобы не закрывать баню для посетителей) парного отделения», - сказал г-н Родкин.

#### Союз водопредпринимателей отметил

Можно, конечно, на силламяэский «водоканал» бросать только косые взгляды, но стоит (хотя бы иногда) порадоваться за него. В этом году АО «Силламяэ веэвярк» не только получило очередной памятный знак за предпринимательскую деятельность от города, но и было отмечено в одной из номинаций Союза водопредпринимателей Эстонии.

Николай КЛОЧКОВ Фото автора

#### СООБЩЕНИЕ

Силламяэское городское Управление сообщает, что решением Силламяэского городского Собрания № 34 от 28 августа 2014 года решено организовать публичную демонстрацию (повторить публичную демонстрацию) детальной планировки земельного участка по улице И. Павлова, 1, в городе Силламяэ с 22 сентября 2014 года по 5 октября 2014 года в Силламяэском городском Управлении по адресу Кеск, 27, в Силламяэской центральной городской библиотеке по адресу Калда, 12, и на домашней странице города Силламяэ <a href="http://www.sillamae.ee/et/vastuvoetud-detailplaneeringud">http://www.sillamae.ee/et/vastuvoetud-detailplaneeringud</a>

Планируемая территория находится в центральной части города Силламяэ по адресу улица Ивана Павлова, 1 (кадастровый признак 73501:012:0076). На территории не имеется находящихся в пользовании строений. Размер планируемой территории ориентировочно составляет 2 га.

Планировкой предусмотрено: выработка комплексного архитектурно-планировочного решения для строительства бизнесцентра и застройки центральной части города; разделение планируемой территории на участки; установление права застройки на участке для строительства коммерческих зданий и зданий общественного назначения; решение вопросов дорожного движения (в т.ч. пешеходного и велосипедного), дорог общего пользования, подъездов и парковок; определение принципов озеленения и благоустройства; определение местоположения техносетей и техносооружений; определение потребности в сервитутах.

Детальной планировкой не планируется деятельность с существенным воздействием на окружающую среду, которая могла бы оказать существенное негативное влияние на состояние окружающей среды.

Детальная планировка выполнена в соответствии с установленной общей планировкой города Силламяэ.

Исходя из статьи 20 «Закона о планировании» в течение публичной демонстрации планировки любое лицо имеет право представить свои предложения и возражения, касающиеся планировки. С предложениями и возражениями просим обращаться в Силламяэское городское Управление.

## <u>Культура</u>

## Нас ждёт «Золотая маска»

Впервые за десять лет фестиваль «Золотая маска» не обойдет наш город: 10 и 11 октября в его рамках в Центре культуры состоятся два спектакля. Фестиваль стал значимым культурным событием в жизни Эстонии. Зрители получили возможность познакомиться в эти годы с лучшими российскими спектаклями. В 2014-м он пройдёт с 10-го по 17-е октября. Столичный зритель увидит в день открытия фестиваля, 10 октября, постановку театра им. Евгения Вахтангова (Москва) «Евгений Онегин», силламяэский — «Вий» в постановке Большого театра кукол из Санкт-Петербурга, тартуский- спектакль театра им.А.С.Пушкина (Москва) «Мера за меру». В преддверии фестиваля мы беседуем с его директором Светланой ЯНЧЕК.

- Нынешний фестиваль «Золотая маска» - юбилейный. Чему научили организаторов девять предыдущих фестивалей? Всё ли сегодня идёт, как по накатанной дорожке?

- Научили не пасовать перед препятствиями (а их с годами не становится меньше), не опускать руки, искать и находить решения. И опыт показывает, что решения у любой ситуации есть, были бы желание, добрая воля и, конечно, везение - без этого в нашем деле нельзя. Например, большое везение, что петербургский театр согласился играть довольно сложный, с технической точки зрения, спектакль «Вий» на сцене Силламяэского Центра культуры. Мы столько строим для показа его! Увеличиваем сцену, под ней делаем люки, переходы. Это, поверьте, не просто. Строим в Таллинне, потом везем в Силламяэ, сверяем по лекалам, присланным театром, и тогда уже доделываем. Вообще, чтобы не обидеть силламяэсцев, скажу, что и в Таллинне далеко не всегда можно найти площадки (сцены) для показа спектаклей из Москвы и Петербурга: аналогов большим столичным сценам в Эстонии просто нет. Зачастую приспосабливаем, переделываем, пристраиваем.

- В Вашем деле, Светлана, действительно не обойтись без трудностей, чаще всего они наверняка возникают независимо от Вашей воли и усердий. Как удаётся преодолевать их?

- Мы же работаем с людьми, поэтому предсказать что-либо невозможно. Главное, чтобы зритель не заметил наших проблем, чтобы трудности не сказались на качестве спектакля. Но опять-таки — на сцену выходят живые люди. Однажды у нас актер потерял сознание во время спектакля в Кохтла-Ярве. И здесь уже ничего преодолеть нельзя. А в остальном это наша работа - преодолевать.

- Скажите, пожалуйста, чем нынешний фестиваль отличается от девяти предыдущих?

- Во-первых, это юбилейный фестиваль. И уже тем, что мы живем этим 10 лет, что фестиваль ждут, что его любит театральная публика как русская, так и эстонская. Кстати, для удобства эстонского зрителя мы в Таллинне и Тарту делаем синхронный перевод на эстонский язык. Уже этим для нас фестиваль особенный. А для зрителя это, прежде всего, большое количество названий, возвращение к прекрасной традиции показывать спектакли не только в Таллинне. За десять лет мы были несколько раз в Йыхви и Тарту, а также в Вильянди и Кохтла-Ярве. У нас большая образовательная программа для студентов таллиннской театральной школы и вильяндиского культурного колледжа — лекции, мастер-классы.

- Приятно, что организаторы обратили свои взоры в сторону нашего города. Что мешало это сделать ранее? Чем Вы руководствовались в этом году, выбирая Силламяэ (наряду с Таллинном и Тарту) театральной площадкой для показа фестивальных спектаклей?

- Конечно, нам всегда хочется сделать географию фестиваля шире. Но, как и все начинания, наше упирается в финансовые возможности. К сожалению, из года в год цены растут, и проводить фестиваль становится сложнее. Но желание развиваться есть. И когда Яак Аллик, член общественного Совета фестиваля, предложил обратить внимание на отреставрированный Силламяэский Центр культуры, мы решили в юбилейный год поехать туда, где ни разу не были. И самое главное — нашли тех, кто

согласился нам помочь это сделать: фирма ВСТ, порт Силламяэ, мэрия города. Поверьте, театральный спектакль не может окупить себя нигде только за счет: театр – дорогое удовольствие.

- Если бы Вам нужно было заняться агитацией силламяэского зрителя непременно посмотреть два предложенных организаторами фестиваля спектакля ("Вий" и "Бармалей"), что бы Вы сказали в защиту их, тем более что к нам приедет Большой театр кукол, а куклы, как правило, ассоциируются с детством, детьми. Может сложиться впечатление, что к нам привезут исключительно детские спектакли. Почему именно их решили показать в нашем городе?

-«Вий» - это единственный спектакль из программы, который можно было путем серьезных работ и затрат с нашей стороны показать в Силламяэ. И главное - это не детский спектакль. Это спектакль для взрослой аудитории. И сегодня таких спектаклей в Большом театре кукол более двадцати - это и постановка по пушкинской прозе «Повести Белкина», и «Мы» Замятина, и «Холстомер» Льва Толстого, и Шекспир, и Тонино Гуэра... Это серьезные спектакли для серьезной публики. В «Вие» есть и прекрасные актерские работы (Денис Пянов в роли Хомы Брута), оцененные многочисленными премиями, и ювелирная ручная работа техников, кукловодов, осветителей, что создает на сцене исключительно выразительную картину, глубоко драматическую историю. Этот спектакль может быть рекомендован для семейного просмотра, ведь неслучайно его жанр определен как « хроника падения одной души». Это может стать очень интересной темой для обсуждения. Незабываемые театральные впечатления мы гарантируем и искушенной публике, и молодым зрителям.

«Бармалей» же я сама смотрела не раз и с удовольствием это сделаю ещё. Спектакль сделан не по мотивам, а буквально слово в слово. И рождается на наших глазах — его рисуют, красят, лепят, мастерят актеры на фоне огромного бумажного занавеса. Это так увлекательно! Играет всё, что есть под рукой. А есть немало вещей, которые способны оживать. Так ведь и дети: всегда рисуют, всегда чем-то и во что-то играют, поэтому им необычайно интересно.

-Какими известными актёрскими именами Вы привлекаете публику на спектакли в этом году?

- У меня есть давняя домашняя заготовка для ответа на этот вопрос. Я всегда говорю, что фестиваль - это не «зверинец», где показывают живых актеров. Мы показываем хорошие спектакли. И я очень уважаю и люблю нашу публику, так как она заполняет залы не только на столичные спектакли, где есть звездные имена, но и на спектакли провинциальных театров из Омска, Ярославля, Перми, Екатеринбурга. Конечно, спектакли, отмеченные в России «Маской», зачастую с участием звезд, но не это является определяющим фактором в подборе нашего репертуара.

- Были ли случаи в предыдущие фестивали, когда спектакли срывались из-за недостаточного количества проданных билетов? Если они были, то как Вы выходили из ситуации и как «подстраховались» нынче от подобного явления?

- Такого не было ни разу. Большая часть билетов на «Маску» покупается задолго до начала фестиваля. Я надеюсь, что Силламяэ в этом смысле не станет исключением, ведь билеты не дорогие.

- Что ждёте от встречи с силламяэскими зрителями? Что бы Вы хотели пожелать им перед началом фестиваля?

- Мне бы хотелось, чтобы зритель остался доволен. Мы для того и работаем, чтобы разнообразить культурные впечатления, чтобы хотя бы 1 час и 50 минут (столько длится «Вий») люди думали не только о хлебе насущном.

- Спасибо за ответы на мои вопросы. Кстати, хочу сказать Вам, Светлана, что у нас хороший зритель, он Вас не разочарует. Не раз на спектакли в Таллинн, которые предлагались в рамках «Золотой маски», силламяэсцы выезжали полными автобусами. Так что, думаю, не оставят без внимания спектакли, которые пройдут в своём городе. До встречи на фестивале!

Силламяэский вестник 19

## **Образование**

# В новый год за новыми знаниями!

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Для нынешних 109 первоклассников это начало начал, неизведанный мир, в котором пока будет всё по-новому. На празднике, устроенном для них в Центре культуры городским Управлением, они дружно скандировали: «Я хочу учиться!». И как важно, чтобы родители и учителя поддержали это желание малышей, их стремление к успеху, помогли им справиться с возможными трудностями, объяснили каждому ребёнку значимость нового «статуса». Первых классов в городе пять: по два – в Ваналиннаской школе (53 ученика) и в школе «Каннука» (46 учеников), один - в Эстонской основной школе (10 учащихся) - опять же пока это предварительные данные, поскольку списки уточняются. На городском праздничном мероприятии каждый первоклассник получил из рук мэра города Тыниса Калберга, председателя горсобрания Елены Коршуновой и вице-мэра Ээви Паасмяэ подарки (школьные принадлежности и светоотражатель), а от Красного Креста классным руководителям переданы большие коробки, содержимое которых также пригодится в организации учебного процесса.

143 гимназиста, в числе которых 40 десятиклассников, отметили День знаний праздничным актом, который пришлось провести ... в помещении столовой. Первое полугодие будет для них из-за строительных работ в учебном корпусе непростым. Официальные лица просят молодёжь отнестись к временным трудностям с пониманием. В приветственной речи директор гимназии Арно Касенийт, сосредоточив особое внимание молодых людей на качестве учёбы, подчеркнул, что гимназию следует рассматривать не как продолжение основной школы, а как предуниверситетскую подготовку, и призвал учиться результативно. Тынис Калберг пожелал гимназистам с максимальной пользой и ответственностью проводить годы обучения. «От вас зависит, что говорят о вас и о гимназии в городе», - отметил также он.

На церемонии по поводу начала учебного года в гимназии состоялось подписание соглашения о качестве обучения. Подписи под ним поставили от педагогического коллектива Маргит Карина-Тарасова, от ученического самоуправления — Екатерина Букина, от попечительского совета - Галина Шутикова, от администрации — Арно Касенийт. Есть подпись под документом и мэра города.



По традиции администрация гимназии наградила за успешную учебу в прошлом учебном году благодарственными письмами и небольшой денежной премией Маргариту Козлову, Ангелину Трегубову, Кристину Усову, Леонида Люцкевича, Алексея Луткова. Знаками отличия за успешное прохождение курса «Охрана государства» от Министерства обороны Эстонии отмечены Егор Баранников, Никита Смирнов, Мария Ермакова.

...Для всех, кто учится и учит, кто воспитывает детей в семье, кто расширяет их кругозор в школах по интересам, кто способствует организации школьной жизни, 1 сентября – праздник, особый день. Впрочем, он дорог каждому, ведь все мы родом оттуда – из школьного детства. Для педагогов - это начало нового этапа в работе, радость от встречи со своими повзрослевшими воспитанниками и счастливый шанс снова и снова открывать детям удивительный мир знаний. Для ребят – это начальный или очередной этап серьезной работы, общения с друзьями, успехов и открытий. Для родителей, бабушек и дедушек - возвращение в детство и юность, ведь опять, как в свои школьные годы, приходится всё начинать сначала. Для ветеранов педагогического труда - повод пережить заново приятное волнение от этого красивого первосентябрьского дня, погрузиться в воспоминания прожитых школьных лет. Всех с началом нового учебного года!

Лидия ТОЛМАЧЁВА Фото автора

#### Футбол

## Всё, как говорится, было «по делу»

В субботу погода в Силламяэ для футбола была приемлемой как для игроков, так и для болельщиков. Не было того пекла, к которому нынешнее лето нас приучило. Матч между «калевцами» (нашими и столичными) собрал значительную по меркам «Премиум лиги» зрительскую аудиторию — 213 человек. Интерес вызывался результативной атакующей игрой, которую в последнее время демонстрирует наша команда.

Во встречах со столичными одноклубниками в нынешнем сезоне силламяэсцы показывают склонность к разгромам. Стартовый матч чемпионата наши выиграли со счётом 6:0, во втором круге на своём поле победили 7:1, а теперь вновь «подняли планку» - 8:0!

Таллиннский «Калев» - аутсайдер чемпионата, но недооценивать соперника нашей команде было нельзя, поскольку в «тихом омуте черти водятся», а силламяэсцам никак нельзя терять очки, если они хотят бороться за медали. Это прекрасно понимал главный тренер команды Сергей Францев, который сказал в послематчевом комментарии следующее: «Сейчас в чемпионате наступает такой период, когда идут игры «на результат». Малейшая недооценка соперника или переоценка своих сил может привести к потере очков, а это, в свою очередь, повлияет на уровень и на мотивацию игроков в последующих встречах».

Лучшим игроком матча был признан Евгений Кабаев, который сделал «покер», хет-трик на счету Станислава Мурихина, ещё один мяч забил Александр Володин. Кстати, Кабаев, забивший 22 мяча, возглавляет список бомбардиров «Премиум лиги».

В этот вторник в 1/16 финала кубка Эстонии силламяэский «Калев» играл со столичной командой «Днипро» из третьей лиги чемпионата. Но об этом — в следующем футбольном отчёте. А что касается «Премиум лиги», то нашим «калевцам» стоит позабыть об очередном разгроме одноклубников, а то ведь в их очной встрече в игре заключительного круга, которая состоится 13 сентября в Таллинне, «шапкозакидательство» может дорого обойтись. Ну а 16-го команду и болельщиков ждёт во многом определяющий матч: «Калев» будет принимать одного из лидеров турнира — столичную «Левадию». На сегодняшний день положение в верхней части турнирной таблицы таково: «Флора» - 61 очко, «Левадия» - 60, «Нымме Калью» - 57, «Калев» (Силламяэ) — 55, «Инфонет» - 50.

Николай КЛОЧКОВ

## Валерия Чкалова, 1а

Ранним июльским солнечным утром клуб «Феникс» отправился в очередной 27-й тур по местам малой родины — Эстонии, на этот раз - в город Хаапсалу. «Дорога по времени занимала 5 часов с остановками, но она нас не утомила, - пишут путешественники в письме в газету. - Автобус хороший. Настроение приподнятое, все были в ожидании встречи с Белой дамой в старой крепости. Но, увы! Не удалось, дама не появилась... Зато теперь мы знаем от экскурсовода, в каком окне крепости и в какие числа августа можно наблюдать (если повезет) её тень. Впечатлений о городе чрезвычайно много. Благодарим руководителя учреждения «Сюгис» Светлану Прокофьеву и городское Управление за финансовую поддержку экскурсионной поездки». Вслед за этой благодарностью редакция получила письмо одного из московских гостей, принимавших участие в поездке. Несмотря на то, что недавно наш корреспондент делился своими впечатлениями от увиденного в Хаапсалу, редакции показался любопытным взгляд "со стороны".

## Я теперь ищу на карте только эти имена...

А вы знаете, что Эстония по густонаселённости значительно опережает Россию? И лишь немного уступает США. Судите сами: средняя плотность населения в России - 8,4 человека на квадратный километр, в Эстонии - в 3,5 раза выше – 29,6, а в США – 33,1. Однако, побывав этим летом в Эстонии, поразился, как же мало здесь людей! И как же мало здесь машин! Трассы свободны, новичкам – раздолье. Лишь один раз мы увидели «пробку» на том участке трассы Нарва – Таллинн, где меняли асфальт. По существу, Эстония - страна маленьких и очень симпатичных городков, плюс хуторов и небольших ферм. Мы отдыхали в Удрии, и однажды нас пригласили на автобусную экскурсию Силламяэ – Хаапсалу. Силламяэ находится на восточном краю страны, Хаапсалу - на западном. Это весьма заметные, по эстонским меркам, города. В каждом из них живет по 1% всего населения страны. В России такие города имели бы по 1,5 миллиона жителей. В Эстонии же в сто раз меньше: в Силламяэ – 14 тысяч, а в Хаапсалу - и вовсе 11 тысяч человек. Но удивительней всего, что эти городки имеют очень древнюю историю, и, помимо того, там действительно есть на что посмотреть. Тот же, казалось бы, микроскопический Хаапсалу ведет свое летоисчисление аж с XIII века и сохранил немало следов былых времен. А времена были лихие: я сбился со счета, определяя, сколько раз город менял свою государственную принадлежность. За него бились и поочередно завоевывали чуть ли не все страны северной Европы. Я не пишу путеводитель, и поэтому не буду перечислять все перипетии истории этого города. Я хочу лишь передать свое светлое впечатление от увиденного. Узенькие улочки между старинными двухэтажными деревянны-

ми домами - и наш огромный, неповоротливый туристический автобус, очень деликатно пробирающийся по ним. Самое сложное - сделать поворот. Тут шоферу приходится показывать незаурядное мастерство, чтобы своим автобусом не повредить памятники старины. Железнодорожный вокзал, от которого уже не отходят поезда, пути давно убрали за ненадобностью. Теперь это железнодорожный музей. В Императорском павильоне висит табличка с правилами поведения пассажиров на объектах железной дороги от 1931 года на эстонском и русском языках. Очень забавен параграф 8 русскоязычного варианта: «...плевание, а также швыряние негодяев, разрешено в предназначенную для этого посуду». Пытаемся понять, какой должна быть посуда, в которую можно не только плевать, но и швырять негодяев. Или это две разные посуды? Все выясняется, когда одна женщина сообщила: «негодяи» - это окурки. Крепость-замок с полуразрушенными, но еще мощными стенами. Нашей группе очень приглянулся бывший епископский дворец на территории крепости. «Здесь теперь дом для престарелых», - сообщила экскурсовод. Это всех чрезвычайно заинтересовало, ведь поездка организована клубом, в котором занимаются преимущественно люди пенсионного возраста. «Но цены пребывания здесь выше, чем в отеле пять звезд», закончила дама. И все разочарованно вздохнули. Длинный бульвар по берегу залива (его название «Променад») точно соответствует предназначению. Красиво: цветы, море, аккуратная дорожка. И долгий ряд белых лавок со странными табличками. Оказывается, все лавки именные. Хочешь - покупаешь новую лавку и в табличке указываешь, кому или чему она посвящена. Можно себе, но чаще

пишут тех, кому особенно благодарны. Чуть в глубине - лавка, на которой любил сидеть П. И. Чайковский, когда отдыхал в Хаапсалу. Тут же можно нажать кнопку и сиди, слушай льющуюся неведомо откуда музыку композитора. И, наконец, ресторан, где на втором этаже нас уже ждали.. Здесь я испытал самое большое потрясение. Я никогда не представлял, что могут быть такие огромные порции второго блюда. Официанты несли по одному блюду на руках и бережно ставили на стол перед каждым... «Нет, так питаться нельзя!» - попытался я возмутиться. Но никто, абсолютно никто меня не поддержал. Зато по дороге домой (опять через всю Эстонию, с запада на восток) все уже были единодушны: спасибо Терезе Печниковой, всё это организовавшей. Имя очень символичное. Глядя на ее хлопоты и очевидный их результат, так и хотелось сказать: «Мать-Тереза!».

Не меньше я мог бы рассказать и про изящный городок Силламяэ, куда мы возвращались. И про Удрию с пустынными здесь берегами Финского залива (лишь огромные валуны в воде и лес на круче украшают пейзаж). И про Усть-Нарву... Но я просто взял и написал стихотворение «Эстония», начинающееся так:

Силламяэ, Синимяэ, Тойла, Удрия и Нарва — Я теперь ищу на карте Только эти имена. Там просторно и пустынно, Там совсем другая карма, Там как будто бы и наша — Но спокойная страна!

Н. Н. МУШКАМБАРОВ, профессор Первого МГМУ им. И. М. Сеченова (Москва) 2014 год

#### <u>Интеграция</u>

#### Говорили о толерантности

27 августа в Нарва-Йыэсуу, в конференц-зале недавно открывшегося отеля «Ноорус», прошла международная конференция «Толерантность как инструмент в межнациональном диалоге в многонациональных регионах Эстонии».

Её участниками были представители национальных обществ культуры, чиновники ряда министерств и ведомств, представители дипломатических кругов, «Круглого стола» организаций национальных обществ культуры при уездном старейшине, СМИ и другие официальные лица и общественные активисты. Участников конференции приветствовали уездный старейшина Андрес Ноормяги, совет-

ник министра внутренних дел Аймар Альтосаар, советник отдела культурного разнообразия Министерства культуры Эстонии Александр Айдаров, член Рийгикогу Этти Кагаров, мэр Нарва-Йыэсуу Ираида Чубенко. Модератором конференции был член правления Интеграционного центра Ида-Вирумаа Александр Дусман.

В конференции приняла участие группа представителей национальных обществ культуры (русского и украинского) Силламяэ. Более подробная информация о конференции будет опубликована в одном из последующих номеров «СВ».

Наш корр.

## **Разное**

#### Общество «Милосердие» информирует

10 сентября 2014 года с 12.30 в офисе общества (ул. Владимира Маяковского, 12) будут вести прием врач-ортопед, протезисты из Таллинна и специалист по изготовлению специальной обуви.

Протезы изготавливаются из легких материалов. Можно заказать протезы рук, аппараты и стельки для лечения плоскостопия. При себе иметь справку от врача и карточку клиента (ISIKLIKU AVAHENDI KAART), которую можно получить в социальной службе, а для детей с недостатками необходимо удостоверение инвалида. Будет принимать и специалист по изготовлению специальной обуви. Дополнительную информацию можно получить по тел. 392 4378 или 56 69 5200.

#### День донора

Служба крови Кохтла-Ярве проводит очередной День донора 11 сентября 2014 года с 10.00 до 14.00 в СИЛЛАМЯЭСКОМ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ УЧИЛИЩЕ (Таллиннское шоссе, 13). Принять участие в этой благородной акции, которая направлена в адрес больных людей, нуждающихся для спасения жизни в переливаниях крови, могут все желающие в возрасте от 18 до 60 лет с весом свыше 50 кг. Отправляясь на донорский пункт, будьте сытыми. Донор получает справку и набор продуктов на выбор.

#### Криминал и происшествия в августе

В ночь на 1 августа через форточку воры проникли в квартиру по улице Максима Горького и украли золотую цепочку. Ущерб 300 евро.

1 августа через окно воры украли из квартиры по улице Юрия Гагарина компьютер, золотые украшения и другие предметы. Ущерб 13730 евро.

2 августа между улицами Кеск и Сытке неизвестные повредили 35 метров электрокабеля. Ущерб 5000 евро.

3 августа из здания по улице Кеск украли мобильный телефон стоимостью 400 евро.

3 августа 73-летняя женщина заявила, что в июле знакомая вернула ей долг в 300 евро 500-евровой сувенирной купюрой.

В ночь на 4 августа из подъезда дома по бульвару Виру украли детский велосипед стоимостью 80 евро.

В ночь на 5 августа у припаркованного на улице Юрия Гагарина автомобиля украли все колеса. Ущерб 400 евро.

6 августа из подъезда дома по улице Валерия Чкалова украли велосипед. Ущерб 100 евро.

6 августа на бульваре Виру в киоске разбили стекло.

12 августа в 9.35 в Центр тревоги поступило сообщение о пожаре в квартире по улице Кеск. Горел подоконник на балконе второго этажа, который, по всей вероятности, пострадал от непогашенного окурка. Спасатели ликвидировали загорание в 9.59.

12 августа около 19.00 в квартире по улице Каяка напали на 49-летнюю женщину.

16 августа около 12.00 у дома по улице Валерия Чкалова избили 54-летнюю женщину.

18 августа полиции сообщили, что был угнан припаркованный на улице Валерия Чкалова автомобиль Volkswagen Golf. Ущерб 790 евро.

19 августа полиции сообщили, что угнали припаркованный на бульваре Виру автомобиль Volkswagen Golf. Ущерб 700 евро.

В ночь на 23 августа в ночном клубе на б. Виру у клиента украли мобильный телефон стоимостью 621 евро.

27 августа в подъезде дома по бульвару Виру неизвестная женщина напала на 45-летнюю женщину и причинила ей физическую боль.

28 августа было обнаружено, что из гаража на бульваре Виру украдены два велосипеда. Ущерб 450 евро.

По данным ДПП и Службы спасения

## Наша афиша

Центр культуры

13 сентября — 1 октября - фестиваль Давида Ойстраха

Программа фестиваля:

**13 сентября в 18.30 в Центре культуры** – концертоткрытие «От Моцарта до Григорьевой». Цена билетов – 3 и 5 евро.

14 сентября в 17.00 в римско-католической церкви - «От Шостаковича до Битлз». Цена билетов 2 и 3 евро. 17 сентября в 18.30 в римско-католической церкви — солиссимо «От Баха до наших дней». Цена билетов 2 и 3 евро.

**19 сентября в 18.30 в Центре культуры** – «Контрасты с клавесином». Цена билетов – 3 и 5 евро.

**20 сентября в 18.30 в Центре культуры** – «От классики до джаза» . Цена билетов 3 и 5 евро.

**21 сентября в 18.30 в Центре культуры** – «Музыкальные картины». Цена билетов 3 и 5 евро.

24 сентября в 18.30 в римско-католической церкви – концерт-богослужение. Вход свободный.

**26 сентября в 18.30 в Центре культуры** – «Облако под луной». Цена билетов 3 и 5 евро.

**28 сентября в 15.00 в Центре культуры** – «Молодёжь в музыке». Цена билетов 2 и 3 евро.

1 октября в 18.30 в Центре культуры – «IN PARADIS-UM". Цена билетов – 3 и 5 евро.

#### Силламяэское русское общество культуры

**5 сентября в 16.00 в Силламяэском городском музее** – открытие выставки работ нарвского клуба «Пэчворк плюс».

#### Спорткомплекс «Калев»

**6 сентября в 12.00** – футбол, первенство Эстонии среди мальчиков 2002 г.р.: «Калев» (Силламяэ) – «Транс» (Нарва). Искусственное поле.

7 сентября в 11.00 — футбол, первенство Эстонии среди мальчиков 2006 г.р.: «Калев» (Силламяэ) — «Виру Стар-1» (Кохтла-Ярве). Искусственное поле.

#### Новые банкноты

23 сентября Банк Эстонии, как и другие центробанки еврозоны, выпустит в обращение банкноты 10 евро с новым дизайном и защитными элементами, предприниматели должны обеспечить техническую готовность к плавному вводу новых банкнот в употребление.

Для модернизации устройств денежного обращения и средств аутентификации предприниматели должны связаться с поставщиками устройств. При отсутствии или поломке устройства нельзя отказываться от приема новой банкноты, поскольку ее аутентичность можно установить по четырем защитным элементам, заявил банк. В сентябре Банк Эстонии проведет для операторов наличных денег бесплатные семинары, посвященные защитным элементам новых банкнот. Банкноты 5 и 10 евро первой серии будут по-прежнему действовать в качестве платежного средства, в центральном банке их можно будет бессрочно обменивать. При этом они будут постепенно выводиться из обращения и, в конце концов, потеряют свое действие. Об этом людей проинформируют заранее.

BNS



# ХОРОШИЕ ЦЕН FAPT



Карточка клиента выдаётся в аптеке сразу и совершенно бесплатно.



КАПСУЛЫ LINEX IMMUNO N20 11.15e Для укрепления иммунной системы.

7.41€

Цена с карточкой клиента

200MF N30

Acetylcysteinum

20 pacinas kotikes

A SANDOZ

РАСТВОРИМЫЙ ПОРОШОК АСС НОТ\*

Действующее вещество: ацетилцистеин Отхаркивающее.

ACC<sup>®</sup>Hot 200 mg

клиента

Цена с карточкой клиента



ополнительно -5 с карточкой клиента

ACC° 100 mg

ополнительно -5

с карточкой



#### НЈЕКТЕМАGNYL 4.39€ ТАБЛЕТКИ\* 75MC+10.5MC N100

Действующее вещество: ацетилсалициловая кислота оксид магния. Для профилактики коронарных артерий и артерий мозга.

3.13€ Цена с карточкой клиента

**ШИПУЧИЕ ТАБЛЕТКИ АСС\*** 100MF N20

Действующее вещество: ацетилцистеин. Отхаркивающее.

Цена с карточкой

**NEO-ANGIN LOSENG\*** 0.6MF+1.2MF+5.9MF N24

Действующее вещество: 2,4-дихлорбензилалкоголь амилметакрезол, левоментол. Цена с карточкой Для лечения воспалений рта, клиента горла, гортани и дёсен



**ТАБЛЕТКИ IBUMETIN \*** 400MF N30

Действующее вещество: ибупрофен. При слабой и умеренной боли, жаропонижающее

b€ Цена с карточкой



ЛЕЧЕБНЫЕ ПАСТИЛКИ JUNIOR-ANGIN CO ВКУСОМ КЛУБНИКИ

ДЛЯ ДЕТЕЙ N24 Сосательные пастилки для детей, со вкусом клубники

Цена с карточкой клиента



**ДРАЖЕ MERZ SPEZIAL**  $15.05\epsilon$ N60

Витамины красоты для кожи, волос, ногтей.

10./4€

Цена с карточкой



с карточкой

**ЗАПОЛНЯЮЩИЙ** МОРЩИНЫ ДНЕВНОЙ КРЕМ. EUCERIN **HYALURONFILLER 50МЛ** 

Заполняющий морщины дневной крем.

клиента

Цена с карточкой

с карточкой клиента

**КОНЦЕНТРАТ EUCERIN**  $36.01\epsilon$ **HYALURONFILLER 6X5MЛ** 

при боли в горле.

Эффективно дополняет действие входящего в серию дневного и ночного крема, Цена с карточкой клиента заполняя даже самые глубокие морщины.

45.05€

**Eucerin** HYALURON-FILLER с карточкой клиента

НОЧНОЙ КРЕМ EUCERIN **HYALURONFILLER 50МЛ** 

Заполняющий морщины ночной крем.

Цена с карточкой

клиента

 Продаётся без рецепта. Внимание! Вы имеете дело с лекарственным препаратом. Перед употреблением внимательно прочитайте информационный вкладыш. При сохранении жалоб или возникновении побочного эффекта проконсультируйтесь у врача или аптекаря. NB! С карточкой клиента Südameapteek все участвующие в кампании товары -5%! В разных аптеках обычные цены могут отличаться! Предложение действительно до 30.09.2014 или пока не закончится товар, предлагаемый со скидкой.